

V-AMPIRE/V-AMP PRO/V-AMP 2

ВНИМАНИЕ **ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР** **НЕ ОТВАРЯЙТЕ!**

ВНИМАНИЕ: За да намалите риска от електрически удар, не отстранявайте горния капак (или задния панел). Всички ремонтни работи трябва да се изпълняват само от квалифициран сервизен персонал.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се намали рискът от електрически удар, не излагайте това устройство на дъжд или влага. Устройството не трябва да се излага на капки вода или пръски и върху него не трябва да се поставят съдове с течности, като вази например.

ПОДРОБНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- 1) Прочетете тези инструкции
- 2) Пазете тези инструкциите
- 3) Вземайте под внимание всички предупреждения
- 4) Следвайте всички инструкции
- 5) Не използвайте този апарат в близост до вода
- 6) Почиствайте само със сух парцал
- 7) Не блокирайте вентилационните отвори. Инсталирайте в съответствие с инструкциите на производителя
- 8) Не инсталирайте в близост до източници на топлина като радиатори, вентилационни решетки, печки или други апарати (включително усилватели), които генерират топлина.
- 9) Не нарушавайте предпазната функция на двуполусния или заземения щепсел. Двуполусният щепсел има две контактни клеми с различна ширина. Заземеният щепсел има две контактни клеми и трети заземяващ щифт. Широката контактна клема или третия щифт са сложени за ваша безопасност. Ако щепселът от комплекта не влиза във вашия контакт, обърнете се към електротехник за смяна на остарелия контакт.
- 10) Защитете захранващите кабели от настъпване или прищипване, особено в края на щепселите, щепселните кутии и мястото където излизат от апарата.
- 11) Използвайте само посочени от производителя приспособления/аксесоари.
- 12) Използвайте само колички, стойки, триножници, скоби или маси препоръчани от производителя или продадени с апарата. Когато се използва количка, внимавайте при преместването на прибора за да избегнете нараняване.
- 13) Изключете от апарата от контакта по време на гръмотевични бури или когато няма да се използва за продължителни периоди от време.
- 14) За всички ремонтни работи се обръщайте към квалифициран сервизен персонал. Ремонт на прибора е необходим в случаите на каквато и да е повреда на апарата, например повреда на щепсела или захранващия кабел, разливане на течност или попаднали чужди тела, излагане на дъжд или влага, апаратът не работи нормално или е бил изпускан на земята.
- 15) **ВНИМАНИЕ** - Всички указания по обслужването на прибора са предназначени за използване само от квалифицирания сервизен персонал. За да намалите риска от електрически удар не извършвайте друго техническо обслужване освен това което е посочено в инструкциите за експлоатация, освен ако не сте квалифицирани.

ЕЛЕМЕНТИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

В отделното приложение можете да намерите съответните илюстрации на всички елементи за управление. Номерирането на повечето от елементите за управление е еднакво и за трите продукта. Поради различното устройство и някои различаващи се елементи, номерирането не винаги съвпада. Затова сме отбелязали тези разлики като сме добавили „само при V-AMPIRE“ „само при V-AMPIRE PRO“ или „само при V-AMP 2“

Преден панел/повърхност

1 Използвайте бутона *POWER* за пуснете V-AMPIRE (отзад) и V-AMP PRO (отпред) в работа. Бутонът *POWER* трябва да е в положение „изкл.“ (ненатиснат) ако искате да включите устройството към захранващата мрежа.

☛ **Внимание: Бутонът *POWER* не прекъсва напълно връзката между устройството и електрическата мрежа. Извадете щепсела когато уредът няма да се използва за продължителен период от време.**

2 Регулаторът *GAIN* определя дисторшън нивото и насищането на усилвателната симулация.

3 Регулаторът *VOLUME* определя силата на избраната предварителна настройка.

4 С помощта на регулатора *BASS* на EQ секцията можете да намалите или усилвате ниските честоти.

5 Използвайте регулатора *MID* за да намалите или усилите средните честоти.

6 Регулаторът *TREBLE* контролира високочестотния диапазон на избраната предварителна настройка.

☛ **Всеки кръг около регулаторите *VOLUME, BASS, MID, TREBLE, GAIN, EFFECTS* и *REVERB* има по девет индикатора. На всеки кръг светят или един или два съседни индикатора (ако регулатора се намира в междинно положение) в един и същ момент, показвайки по този начин общо 17 различни положения.**

☛ **При натискане на бутона *TAP 11*, регулаторът *TREBLE* започва да работи като регулатор *PRESENCE*. Това ви позволява да усилвате/намалявате настроените за конкретен модел усилвател филтър в диапазона на високите честоти, по този начин филтърът моделира честотно–зависимата връзка на ламповите усилватели.**

7 Регулаторът *AMPS* служи за избор на един от 32 модели усилватели. Регулаторът е заобиколен от 16 индикатора. Всеки индикатор отговаря на два вида усилватели. Първите 16 симулации могат да се изберат чрез завъртане на *AMPS* (V-AMP PRO/V-AMP 2: бяло, V-AMPIRE: черно).

За да изберете модели 17 – 32 (V-AMP PRO/V-AMP 2: сиво, V-AMPIRE: бяло) натиснете бутона *TAP* докато правите своя избор чрез въртене на *AMPS*.

☛ **Разположеният в долния ляв ъгъл на дисплея индикатор „17 - 32“ показва, че е избран един от моделите усилватели 17 - 32.**

С помощта на комбинацията от бутони *TUNER 10* и *TAP 11* вие имате възможност да включите режим *PREAMP BYPASS*. При включване на *PREAMP BYPASS* не свети нито един от усилвателите разположени в кръг около регулатора *AMPS*. За изключване на

PREAMP BYPASS трябва да се избере друг модел усилвател или отново да се натиснете двата бутона.

8 Тези пет бутона са за избор на предварителни настройки (А – Е) от банката показана на дисплея.

В режим редактиране EDIT (активиран чрез едновременно натискане на бутоните със стрелките описани в 10), бутоните изпълняват изписаните над тях функции:

▲ **A:** Служи за включване на *MIDI* функциите. Използвайте стрелките за да настроите MIDI каналите (1 - 16) за изпращане и получаване на MIDI данни.

Ако използвате бутон А в режим EDIT за да изберете MIDI функция и след това натиснете бутона TAP, съединителят MIDI OUT се настройва за работа като MIDI THRU. В тази настройка индикаторът на TAP свети) не се изпращат MIDI данни, но устройството предава получения на MIDI IN връзката сигнал.

▲ **B:** Служи за избор на *DRIVE* функцията. Това забележимо увеличава дисторшъна и силата на звука. Използвайте стрелките за да включите или изключите DRIVE. Функцията DRIVE е включена преди регулатора GAIN.

☞ Докато редактирате функцията *DRIVE*, можете също да активирате и настроите „уа” ефекта (*Wah-Wah*) чрез завъртане на регулатора *EFFECTS*. Индикаторите около *EFFECTS* показват положението на педала. Ако никой от индикаторите не свети „уа” ефектът не е активиран.

▲ **C:** Този бутон активира режим *CABINETS*. Използвайте стрелките за да изберете типа озвучително тяло или комбинацията от озвучителни тела, които желаете. Можете също напълно да изключите тази симулация чрез („-”).

▲ **D:** Използвайте този бутон за да изберете функцията *REVERB*. Бутоните със стрелките могат да се използват за избор на един от деветте различни типа реверберации в допълнение към мултиефектния процесор.

▲ **E:** Служи за избор на функцията *NOISE GATE*. Използвайте стрелките за да настроите прага за намаляване на шума.

☞ За изход от режима на редактиране на предварителните настройки натиснете TUNER/EXIT (индикаторът EDIT MODE изгасва).

☞ **DIGITAL OUT:** Цифровият изход (само при *V-AMP PRO*) може да се конфигурира ако са натиснати едновременно бутоните А и В. Дисплеят показва или “SP” за S/PDIF или “AE” за AES/EBU. Превключете между тези два формата като изолзавте бутона TAP. Индикаторите на дисплея показват дали сте избрали вътрешна синхронизация (с честота на дискретизация 44.1, 48 или 96 kHz) или външна синхронизация посредством “word clock” (вж таблица 2.1 в това ръководство). Използвайте бутоните със стрелките за да изберете подходящата честота на дискретизация по отношение на приемното устройство. С помощта на бутона TUNER/EXIT можете да излезете от конфигурацията DIGITAL OUT.

☞ **КОНФИГУРАЦИЯ:** Ако натиснете едновременно бутоните D и E можете да изберете общия работен режим на вашето устройство позволяващ настройки на различни студийни или сценични ситуации. Натиснете TUNER/EXIT за да излезете от конфигурацията.

9 Бутонът *TUNER* служи за включване на тунера. Този бутон може да се използва също за излизане от режима *EDIT* ("Exit").

10 Използвайте двете стрелки за да изберете следваща банка на предварителните настройки (*BANK DOWN* и *BANK UP*). За бърза смяна на банки задръжте натиснат съответния бутон. За да активирате режима *EDIT*, натиснете едновременно и двата бутона. Ако натиснете един от бутоните А – Е (7) в този режим, стрелките могат да се използват за задаване на параметри.

11 Бутонът *TAP* има седем функции:

▲ „**Tap**“: Натиснете бутона *TAP* в ритъм с музикалното произведение и избраният ефект автоматично се настройва на музикалното темпо.

▲ „**Presence**“: При задържане на бутона *TAP* в натиснато положение, вие можете да използвате регулатора *TREBLE* за смяна на настройките *PRESENCE* на избрания модел усилвател.

▲ „**2nd parameter**“: Вие можете също да влезете в режим настройки на втория параметър на ефекта чрез регулатора *EFFECTS* докато държите натиснат бутона *TAP*.

▲ "**Amp Models 17 - 32**": Дръжте натиснат бутона *TAP* и изберете модел усилвател чрез регулатора *AMPS*.

▲ "**MIDI Thru**": Съединителят *MIDI OUT* може да се настрои за работа като *MIDI THRU* (вж 8 "А").

▲ "**Drive**": С помощта на бутона *TAP* и регулатора *EFFECTS* може да се промени тембъра на „уа“ ефекта.

▲ "**Input Gain**": Чрез натискане на бутона *TAP* в меню конфигурации (вж 8), можете да промените избраната стойност.

Фиг. 2.1: Дисплей на *V-AMP PRO*

Clock	Външ. инд.	Инд. 48 kHz	Инд. 96 kHz
Вътрешен 44.1 kHz	-	-	-
Вътрешен 48 kHz	-	✓	-
Вътрешен 96 kHz	-	-	✓
Външен (всички честоти)	✓	-	-

Табл. 2.1: Изходни формати и задания на

12 **ДИСПЛЕЯТ** ви показва коя банка на предварителната настройка сте избрали и информация за промените на параметрите при редактиране. В режим *TUNER* дисплеят показва настройките на включения инструмент. Ако е избран един от моделите усилватели 17 - 32, светва индикаторът в долния ляв ъгъл на дисплея. Също така дисплеят показва формата на цифровия изход и честотата на дискретизация (само за *V-AMP PRO*) и показва винаги когато *V-AMP PRO* е синхронизиран от външен *word clock* сигнал (*EXT*). При наличие на входни сигнали свети зеления индикатор *SIGNAL*, при претоварване свети червения индикатор *CLIP* (само за моделите *V-AMPIRE* и *V-AMP PRO*).

13 Този регулатор служи за избор на ефект или комбинация от ефекти. Около регулатора са разположени 16 индикатора, по един за всеки ефект.

14 С помощта на регулатора *REVERB*, можете постепенно да добавите желаната степен на реверберация към общото звучене. Завъртането на регулатора наляво докато изгаснат всички индикатори изключва реверберацията. За да затихне оригиналният сигнал, завъртете регулатора надясно докато остане да свети само последният индикатор.

15 Ако е избран ефект чрез 13, неговата част от общия звук може да се настрои с помощта на регулатора *EFFECTS*. Ако е избран ефектът "Compressor", можете да използвате *EFFECTS* за да настроите интензивността на компресиране. Завъртете регулатора наляво докато изгаснат всички индикатори за да спрете ефекта. Това се нарича байпас на ефекти.

☞ При натискане на бутона *TAP*, с помощта на регулатора *EFFECTS* можете да зададете и втори параметър на ефекта.

16 С помощта на регулатора *MASTER* се настройва общата сила на звука на вашето устройство.

☞ Това е, освен регулатора *AUX LEVEL* на *V-AMP 2*, единственият "обикновен" непрограмируем регулатор. Всички останали регулатори са от ротационен програмируем тип, чиито данни могат да се запазват като предварителна настройка.

17 Включете вашата китара към $\frac{1}{4}$ " съединител *INPUT* с помощта на стандартен $\frac{1}{4}$ " моно съединител.

18 Бутонът *LINE IN* (само при *V-AMP PRO*) определя кой източник на сигнал се обработва от *V-AMP PRO*, или (бутонът не е натиснат) сигнала подаден на високоимпедансния съединител *INPUT*, например вашата китара, или (бутонът е натиснат) линейния сигнал свързан към *PRE DSP INSERT (LINE IN, 20)*.

19 Използвайте стерео съединителя *PHONES* за включване на слушалки (например, *BEHRINGER*, *HP* серия).

☞ При включване на слушалките *V-AMPIRE/V-AMP PRO/V-AMP 2* автоматично активира студиен режим 1 (*S1*). В този режим се пускат цифрово моделираните акустични системи. При включени слушалки вие можете да избирате всякаква друга конфигурация, например за прослушване на съответните сигнали.

☞ Ако не сте избрали акустична система при настройката и включите слушалките, устройството автоматично ще се включи в една от виртуалните акустични системи. Това ще увеличи субективното възприятие при прослушване със слушалки. В зависимост от моделите акустични системи и усилватели от таблица 5.2, вие можете също и самостоятелно да промените или деактивирате симулацията когато използвате слушалки чрез избиране на "-" в режим *CABINETS*. (вж също 8 С).

ЗАДЕН ПАНЕЛ

20 *V-AMPIRE* и *V-AMP PRO* разполагат със последователен вход за външни ефекти. Свържете съединителя *SEND/LINE OUT* към входа на външния процесор за ефекти. В схемата на устройството изходът *SEND/LINE OUT* е разположен непосредствено преди процесора за цифрова обработка на сигнали (*PRE DSP*), което означава, че можете да използвате съединителя също и за запис на "чист" (необработен) директен сигнал без добавен ефект. Свържете изхода на вашия външен процесор за ефекти към съединителя *RETURN/LINE IN*.

☞ Когато използвате серийния вход не настройвате външния процесор за ефекти на 100% сигнал на ефекта (обработен); в противен случай ще липсва директният сигнал.

☛ Натиснете бутона **LINE IN 18** за да изведете подадения на **RETURN/LINE IN** сигнал към **V-AMP PRO**. Тази функция е полезна, например за следене на обработен китарен сигнал с **V-AMP PRO** преди добавяне на ефекти.

☛ Веднага след свързване на **LINE IN** на **VAMPIRE** (връщане), сигналът автоматично се подава на процесора за цифрова обработка на сигнали (**DSP**). При това входният сигнал от предния панел на устройството се прекъсва.

21 С аналоговите линейни изходи **ANALOG LINE OUTPUTS** осигуряват стерео сигнал без аналогова симулация на акустична система (само при **V-AMPIRE** и **V-AMP PRO**). Използвайте тези съединители, например за да включите външен усилвател.

Симетричните изходи **LINE OUT** на **V-AMP 2** осигуряват стерео сигнал, например за запиващи приложения.

☛ **За включване към LINE OUT можете да използвате както симетрични така и несиметрични съединения**

22 Включете чифта **1/4"** стерео съединения **POST DPS INSERT RETURN (IN)** в изходите на вашия стерео процесор за ефекти и използвайте тази линия за да върнете сигнала, изпратен от изходите **POST DPS SEND (OUT)** 25.

23 Бутонът **GROUND LIFT** прекъсва (когато е натиснат) заземяването при изходите **DI OUT** (24). По този начин се елиминира ефективно брума който се получава от паразитно заземяване. Когато бутонът е натиснат (**LIFT**), заземяването се прекъсва.

24 Изходът **DI OUT** осигурява симетричен стерео сигнал на вашия **V-AMPIRE/V-AMP PRO**. Свържете този изход към двата симетрични микрофонни входа на вашия смесителен пулт. В режимите **L1** и **L2** максималното ниво е редуцирано до **-10 dBu**, така че вие можете директно да ги свържете към микрофонните входове на вашия смесителен пулт.

25 Стерео изхода **POST DSP SEND (OUT)** (само при **V-AMP PRO**) ви позволява да свържете входовете на външен стерео процесор за ефекти. Сигналът, който се подава тук е същият като сигнала на цифровите изходи. За разлика на сигнала **SEND/LINE OUT 20** този сигнал е след процесора за цифрова обработка на сигнали (**post-DPS**). Ако съответните два **RETURN (IN)** съединителя 22 не се използват, аналоговите изходи 21 осигуряват идентичен сигнал.

26 Изходът **S/PDIF** осигурява цифров изходен сигнал на вашия **V-AMP PRO**.

27 Изходът **AES/EBU** (**XRS** съединител) подава цифровия сигнал на вашия **V-AMP PRO** в **AES/EBU** формат, при условие, че **AES/EBU** е бил избран във формат цифров изход (направете справка с втората забележка под **8 E**).

☛ **Коаксиалният изход S/PDIF и симетричният AES/EBU използват един и същ изходен трансформатор и затова не трябва да се използват по едно и също време. За да превключите между форматите S/PDIF и AES/EBU, изберете менюто цифров изход. (вж 8)**

28 **BNC** съединителя **WORDCLOCK** се използва за свързване на устройство за външна синхронизация на вашия **V-AMP PRO**. Този високо-импедансен съединител няма вътрешен товарен резистор (**75 Ω**).

29 Това в съединителят **MIDI OUT/THRU**. Той е конфигуриран като **MIDI OUT**, но може да се настрои да работи като **MIDI THRU** съединител (вж **8 A**).

30 Използвайте съединителя *MIDI IN* за да свържете педален контролер, например *BEHRINGER MIDI FOOT CONTROLLER FCB 1010*.

31 СЕРИЕН НОМЕР

32 **ПРЕДПАЗИТЕЛ / ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ИЗБОР НА НАПРЕЖЕНИЕ** (само при *V-AMPIRE/V-AMP PRO*). Преди включване на устройството в мрежата проверете дали показаното на него напрежение съответства на параметрите на местната мрежа.

Винаги сменяйте изгорелите предпазители с такива от същия тип. Някои устройства притежават предпазители при които е възможен избор между 230 и 120 V. Имайте предвид: Когато използвате вашето устройство извън Европа на 120 V е необходим предпазител с по-висока стойност

33 Включването в захранващата мрежата се осъществява посредством *IEC* съединител (само при *V-AMPIRE/V-AMP PRO*). Съответстващия мрежови кабел влиза в пакета на доставката.

V-AMP 2: Включете приложеното захранване в гнездото *AC IN*. Ако захранването е свързано към мрежата, вашия *V-AMP 2* ще се включи автоматично.

34 Включете стерео съединителя на вашия педален превключвател *FS112V* (включен в комплекта) към гнездото *FOOTSWITCH* (само при *V-AMPIRE/V-AMP 2*). Това ще ви позволи да превключвате предварителните настройки от една банка. За да включите тунера, задръжте бутона *DOWN* на педалния превключвател за повече от две секунди. Можете също да изключите тунера използвайки същия бутон.

35 Използвайте гнездовия съединител *AUX IN* (само при *V-AMPIRE* и *V-AMP 2*) за включване на външни стерео сигнали. По този начин можете например да пуснете ритъм бокс или плейбек.

36 Регулаторът *AUX LEVEL* (само при *V-AMPIRE* и *V-AMP 2*) се използва за определяне силата на сигнала, който постъпва на входа *AUX IN*.

37 Свържете две озвучителни тела към тези съединители (само при *V-AMPIRE*).

☛ **Без външни озвучителни тела вътрешния говорител работи в моно режим 70 W. Левият изход (вътрешния говорител се изключва автоматично) позволява включването на озвучително тяло с импеданс 4 Ω и мощност 120 W. В десния изход можете да включите озвучително тяло 8 Ω/60 W, което работи едновременно с вътрешния говорител. Към изходите могат се включат две озвучителни тела 8 Ω/60 W (вътрешния говорител с изключва автоматично) Нашата серия *ULTRASTAK BG412* е идеална за това приложение.**